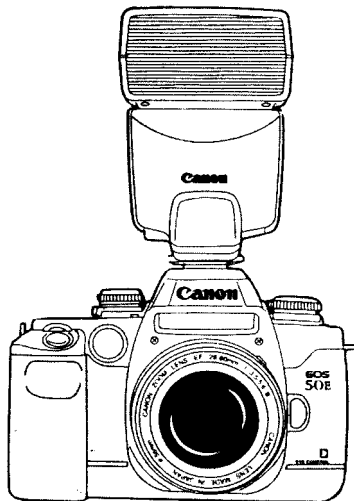


Canon

LAMPA BŁYSKOWA

Speedlite 380EX

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Czerwiec 1996

SPIS TREŚCI

| | |
|---|----|
| Informacje wstępne | |
| Wskazówki eksploatacyjne | 1 |
| Charakterystyka lampy | 2 |
| Elementy budowy i obsługi | 4 |
| Podstawowe czynności | |
| Przegląd podstawowych funkcji | 5 |
| Wkładanie baterii | 7 |
| Zakładanie lampy na aparat | 8 |
| Włączanie lampy | 8 |
| Synchronizacja z krótkimi czasami naświetlania | 9 |
| Lampka gotowości i błysk kontrolny | 9 |
| Potwierdzenie prawidłowego naświetlenia | 10 |
| Automatyka zoom | 10 |
| Światło wspomagające automatykę AF | 11 |
| Działanie spustu migawki | 11 |
| Współpraca z aparatami typu „A” | |
| Fotografujemy z pełną automatyką | 12 |
| Fotografujemy w innych trybach | 13 |
| Automatyka ekspozycji z priorytelem przysłony | 14 |
| Automatyka ekspozycji z priorytelem migawki | 15 |
| Ręczne ustalanie ekspozycji | 16 |
| Synchronizacja dla krótkich czasów naświetlania | 16 |
| Zapamiętanie ekspozycji | 19 |
| Synchronizacja błysku z zamykaniem migawki | 20 |
| Funkcje lampy z aparatami typu „B” | |
| Fotografujemy z pełną automatyką | 21 |
| Fotografujemy w innych trybach | 22 |
| Automatyka ekspozycji z priorytelem przysłony | 23 |
| Automatyka ekspozycji z priorytelem migawki | 23 |
| Ręczne ustalanie ekspozycji | 24 |
| Różne tryby fotografowania z błyskiem | |
| Synchronizacja z długimi czasami naświetlania | 25 |
| Rozproszenie światła błysku | 26 |
| Kompensacja ekspozycji dla błysku | 26 |
| Oświetlenie z kilku lamp błyskowych | 27 |
| Akcesoria | 28 |
| Typowe kłopoty | 29 |
| Dane techniczne | 30 |

Niniejsza instrukcja jest własnością Canon Polska Sp. z o.o., Warszawa, ul. Raclawicka 146. Jakiegokolwiek kopiowanie i rozpowszechnianie instrukcji bez pisemnej zgody właściciela jest niedozwolone i będzie ścigane z wykorzystaniem wszelkich dostępnych środków prawnych.

Nie musisz znać się na fotografowaniu, aby wykonać dobre zdjęcie.

Canon Speedlite 380EX jest nowoczesną, w pełni zautomatyzowaną lampą błyskową dla aparatów z serii Canon EOS. Nadaje się zwłaszcza dla grupy aparatów EOS 50. Jest wyposażona w automatykę E-TTL (Evaluative-Through-The-Lens). Posiada funkcję synchronizacji błysku dla krótkich czasów naświetlania (Focal Plane flash) oraz zapamiętanie ekspozycji dla błysku w określonym obszarze (Flash Exposure lock). Te dwie funkcje działają, gdy lampa współpracuje z aparatami typu EOS 50. Pozostałe funkcje, działające we wszystkich aparatach serii EOS to: kompensacja ekspozycji dla błysku, automatyka ekspozycji dla błysku przy ręcznym ustawianiu czasu naświetlania i przysłony, synchronizacja z zamykaniem migawki oraz możliwość współpracy z innymi lampami, w systemie oświetlania z kilku lamp błyskowych. Automatyka lampy poradzi sobie w znakomitej większości warunków oświetlenia, od zupełnej ciemności do ostrego oświetlenia dziennego, dając doskonale naświetlone zdjęcia bez potrzeby wykonywania czasochłonnych nastaw. Ma potwierdzanie prawidłowości oświetlenia, automatykę zoom, uchylny reflektor oraz funkcję oszczędzania energii. Zasilana jest z typowych baterii 1,5V dowolnego rodzaju.

Gratulujemy zakupu ! Życzymy wielu udanych błysków !

WSKAZÓWKI EKSPLOATACYJNE

1. Nie majstruj przy lampie. Znajdują się w niej elementy pracujące pod wysokim napięciem. Narazisz się na porażenie prądem.
2. Lampa błyskowa nie jest wodoszczelna. Jeżeli była narażona na deszcz lub śnieg, to przetrzyj ją miękką, suchą szmatką.
3. Nie wywalaj błysku z niedużej odległości wprost w oczy fotografowanych osób lub na ubranie, bo się odbarwi.
4. Lampa błyskowa Speedlite 380EX została zaprojektowana wyłącznie dla aparatów EOS. Nie zakładaj jej na aparaty innego typu.
5. Jeżeli Speedlite 380EX ma pracować w systemie oświetlania fotografowanych obiektów z kilku lamp błyskowych, to upewnij się, czy pozostałe lampy nadają się do współpracy z nią.
6. Jeżeli lampa nie będzie używana przez trzy tygodnie lub dłużej, to wyjmij z niej baterie.
7. Przechowuj lampę błyskową w miejscu suchym, wolnym od kurzu i oparów chemicznych. Unikaj miejsc bardzo ciepłych i wilgotnych. Nie wystawiaj lampy przez dłuższy czas na bezpośrednie działanie słońca.
8. Przy dłuższym przechowywaniu włóż co jakiś czas baterie i wykonaj kilka błysków. Pomocze to utrzymać kondensator lampy w pełnej sprawności.
9. W razie potrzeby porady czy w przypadku wątpliwości co do prawidłowego działania lampy zgłoś się do autoryzowanego serwisu firmy Canon, najlepiej razem z aparatem, którego używasz.

Canon Speedlite 380EX

CHARAKTERYSTYKA LAMPY BŁYSKOWEJ Speedlite 380EX

Automatyka E-TTL

Jeżeli lampa współpracuje z aparatem typu A (patrz tabela niżej), to automatyka lampy błyskowej wykorzystuje precyzyjny, wielosegmentowy pomiar oświetlenia, wykonywany przez aparat fotograficzny. Rezultatem jest nie tylko dokładniejsze ustalenie ekspozycji z pomiaru całego obszaru zdjęcia, ale również możliwość powiązania pomiaru oświetlenia z aktywnym punktem ustawiania ostrości. Automatyka błysku E-TTL bardzo dokładnie ocenia jasność obiektu głównego oraz elementów tła, dając bardzo zrównoważone oświetlenie całości. Ekspozycja dla błysku jest ustalana z uwzględnieniem oświetlenia ogólnego, przy zdjęciach z błyskiem w świetle dziennym, jak i przy słabym oświetleniu.

Synchronizacja z krótkimi czasami naświetlania

Synchronizacja ze krótkimi czasami naświetlania jest szczególnie przydatna przy zdjęciach portretowych w świetle dziennym, gdy chcemy lepiej wydzielić fotografowaną osobę z tła lub gdy chcemy ożywić błyskiem oczy.

Zapamiętanie ekspozycji dla błysku

Przy współpracy z aparatami typu A można zapamiętać ekspozycję dla błysku, ustaloną w wybranym segmencie zdjęcia.

Potwierdzenie poprawności oświetlenia

Jeżeli oświetlenie błyskiem było wystarczające, to zapala się na 2 sekundy lampka na tylnej ściance lampy. Fotografujący ma dzięki temu natychmiastową informację o jakości oświetlenia fotografowanego motywu.

Automatyka zoom

Reflektor lampy automatycznie zmienia kąt wiązki światła, w zależności od odległości ogniskowej obiektywu, pokrywając pole widzenia obiektywów o ogniskowych w zakresie od 28 mm do 105 mm.

Uchylny reflektor

Głowica lampy może być ustawiana pod kątem w stosunku do płaszczyzny widzenia fotografowanego obiektu. Można podnieść głowicę do 90° w górę, oświetlając fotografowany obiekt światłem odbitym od sufitu.

Automatyczne wyłączenie

Lampa wyłącza się, gdy była bezczynna przez około 90 sekund. Wyłączenie to oszczędza baterie. Aby ponownie włączyć lampę, wystarczy nacisnąć do połowy spust migawki lub na lampie - przycisk testowy.

Akcesoria

Dla lampy przygotowano kabel zdalnego łączenia z aparatem, z zachowaniem pracy w systemie E-TTL. Dostępne są również akcesoria do pracy w zespole kilku lamp, z automatyką ekspozycji dla błysku.

Canon Speedlite 380EX

Podział aparatów ze względu na rodzaj automatyki lampy błyskowej

| Aparaty typu A | działa system E-TTL | EOS 50, EOS 50E, EOS ELAN II, EOS ELAN II E |
|----------------|---------------------|---|
| Aparaty typu B | działa system TTL | EOS 650, EOS 620, EOS 750, EOS 850, EOS 630, EOS-1, EOS RT, EOS 10, EOS 10S, EOS 700, EOS 1000, EOS REBEL II, EOS 5, EOS A2, EOS A2E, EOS 500, EOS REBEL X, EOS 1N, EOS 1NRS. |

Funkcje lampy; dostępne dla poszczególnych typów aparatów

| Funkcja lampy Speedlite 380EX | aparaty typu A | aparaty typu B |
|---|----------------|----------------|
| Automatyka E-TTL | O | X* |
| Błysk dla krótkich czasów naświetlania | O | X |
| Zapamiętanie ekspozycji dla błysku | O | X |
| Synchronizacja z zamykaniem migawki | O | X |
| Błysk dzienny | O | O |
| Błysk przy długich czasach naświetlania | O | O |
| Uchylna głowica | O | O |
| Serie błysków | O* | O |
| Kompensacja ekspozycji dla błysku | O | O** |

* Lampa działa w normalnym trybie automatyki z pomiarem TTL.

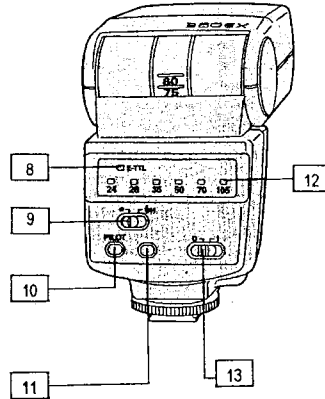
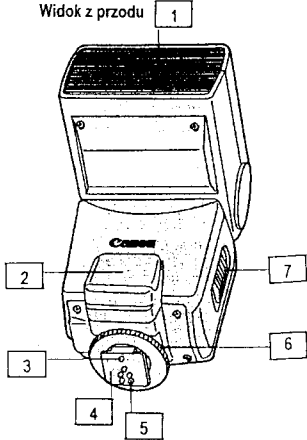
** Działa tylko w aparatach EOS-1N, EOS A2/A2E.

ELEMENTY BUDOWY I OBSŁUGI

PRZEGLĄD PODSTAWOWYCH FUNKCJI

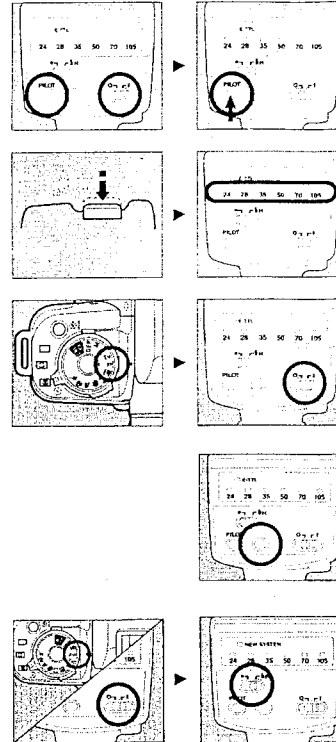
Widok z przodu

Widok z tyłu



1. Głowica z mechanizmem zoom
2. Światło wspomagające automatykę AF
3. Szpilka pozycjonująca lampę w stopce
4. Stopka
5. Styki elektryczne
6. Pierścień mocujący
7. Pokrywa komory baterii

8. Wskaźnik pracy w trybie E-TTL
9. Synchronizacja normalna (zielona kropka), bądź z krótkimi czasami naświetlania
10. „PILOT” - lampka gotowości oraz przycisk testowy
11. Wskaźnik prawidłowego naświetlenia
12. Informacja o ustawieniu zoom lampy
13. Wylącznik zasilania: „O” - lampa wyłączona, „I” - lampa włączona.



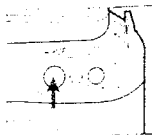
Włączenie lampy i błysk testowy

Regulacja zoom lampy do aktualnej ogniskowej obiektywu - automatyczna, po naciśnięciu spustu migawki do połowy.

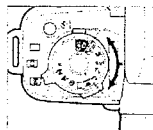
Fotografowanie w pełnej automatyce - ustaw aparat na programową automatykę ekspozycji i włącz lampę. Całość sterowania ekspozycją dla błysku przejmuje automatyka.

Potwierdzenie prawidłowości oświetlenia błyskiem.

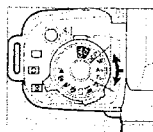
Synchronizacja z krótkimi czasami naświetlania. Włącz aparat na automatykę ekspozycji z priorytetem przysłony. Włącz lampę błyskową. Przesuń przełącznik rodzaju synchronizacji na prawo.



Zapamiętanie ekspozycji dla błysku, w powiązaniu z aktywnym punktem ustawiania ostrości - naciśnij na aparacie przycisk zapamiętania ekspozycji, jak przy normalnych zdjęciach, bez błysku.



Synchronizacja z zamykaniem migawki - smugi tworzone na zdjęciu przez jaśniejsze punkty obiektu, fotografowanego z błyskiem przy długim czasie naświetlania są bardziej naturalne

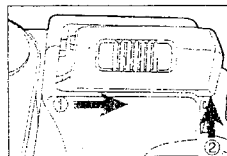


Błysk połączony z długim czasem naświetlania - błysk oświetla obiekt główny, a dzięki dłuższemu czasowi naświetlania na zdjęciu będzie widoczne tło.

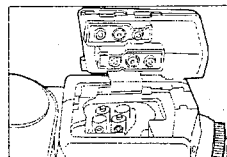


Uchylna głowica - błysk jest kierowany na ścianę lub na sufit. Światło błysku ulega rozproszeniu, staje się miękkie. Na zdjęciu nie ma czarnych, twardych cieni.

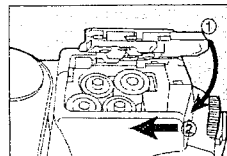
WKŁADANIE BATERII



- Przesuń pokrywkę baterii w kierunku pokazanym strzałką ① i podnieś ją do góry ②. Opuść pokrywkę i wsuń ją, aż się zatrzaśnie.
 - Wymieniaj zawsze wszystkie cztery baterie jednocześnie. Nie mieszaj baterii różnych typów czy różnych producentów.



- Włóż 4 baterie, układając ich bieguny „+” i „-” zgodnie ze schematem, znajdującym się w komorze baterii.
 - Przed włożeniem baterii dobrze jest przetrzeć ich końcówki, aby styki elektryczne były pewne i miały możliwie najmniejszą oporność.



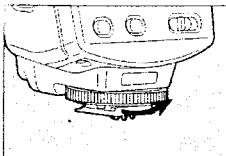
- Opuść pokrywkę baterii ① i zasuń ją do oporu ②, aż się zatrzaśnie.
 - Można również używać zwykłych i tanich baterii manganowych czy cynkowo-węglowych, ale ich wydajność jest znacznie mniejsza niż baterii alkalicznych.

- Lampa 380EX jest zasilana z 4 baterii 1,5V rozmiaru R6 (AA). Baterie mogą być alkaliczne lub nikielowo-kadmowe (akumulatorki).
- Styki baterii nikielowo-kadmowych (NiCd) nie są standaryzowane. Używając baterii nikielowo-kadmowych zwracaj uwagę czy ich końcówki odpowiadają stykom w komorze baterii.
- Jeżeli lampa nie będzie używana przez 3 tygodnie lub dłużej, to wyjmij baterie.
- Sprawność baterii maleje w niskich temperaturach. Trzymaj baterie w ciepłe i wkładaj tuż przed użyciem. Przy temperaturach poniżej 0°C lepsze są baterie nikielowo-kadmowe. Przed użyciem powinny być w pełni naładowane. Dobrze jest mieć w kieszeni zapasowy komplet baterii i wkładać je na zmianę.
- Ładuj baterie nikielowo-kadmowe zawsze zgodnie z zaleceniami producenta.
- Lampa Speedlite 380EX nie ma zewnętrznego zasilacza.

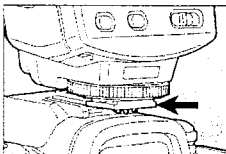
Wydajność i czas ładowania baterii

| Rodzaj baterii | Liczba błysków | Czas ładowania |
|---|----------------|----------------|
| Baterie alkaliczne R6 (AA lub AM3) | 260 do 1800 | 0,1 do 7,5 sek |
| Baterie nikielowo-kadmowe R6 (AA lub KR15 lub KR51) | 75 do 500 | 0,1 do 4,5 sek |

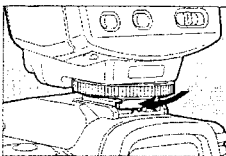
ZAKŁADANIE LAMPY NA APARAT



1. Połącznij pierścień mocujący, pokręcając go w kierunku pokazanym strzałką, do oporu.



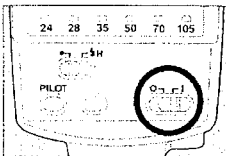
2. Chwyć lampę możliwie nisko i wsuń stopkę w szyny mocujące. Jeżeli stopka zacina się, to delikatnie wysuń lampę, po czym wsuń ją ponownie, zwracając uwagę, aby stopka przesunęła się równoległe do szyn mocujących.
 - ◆ Upewnij się, że stopka lampy weszła do końca.



3. Przekręć pierścień mocujący, aż lampa będzie zamocowana pewnie - nie da się wysunąć, ani przechylić czy przekręcić.
 - ◆ Podczas przykręcania szpilka pozycjonująca wsuwa się do wyzłobienia w złączu aparatu z lampą.

- ◆ Aby zdjąć lampę, należy zacząć od odkręcenia pierścienia mocującego, do oporu. Szpilka mocująca cofa się z powrotem do stopki.
- ◆ Jeżeli aparat nie ma wyzłobienia na szpilkę pozycjonującą (EOS 650, EOS 620, EOS 750, EOS 850), to lampa Speedlite 380EX również zamontuje się i będzie pracowała prawidłowo.

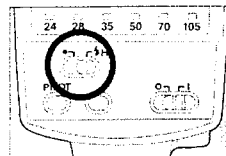
WŁĄCZANIE LAMPY



Wyłącznik główny ma dwa położenia:

- lampa błyskowa jest wyłączona.
- lampa błyskowa jest włączona. Jeżeli przez 90 sekund lampa będzie bezczynna, to wyłączy się, oszczędzając baterie. Po takim wyłączeniu lampa ponownie włączy się, gdy naciśniesz spust migawki lub przycisk testowy na lampie (PILOT).

SYNCHRONIZACJA Z KRÓTKIMI CZASAMI NAŚWIETLANIA

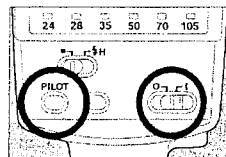


Przełącznik ma dwa położenia:

- - normalna synchronizacja (migawka całkowicie otwarta).
- [H] - synchronizacja z krótkimi czasami naświetlania.

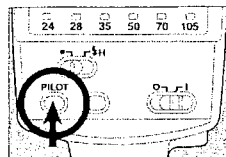
- ◆ Jeżeli lampa błyskowa Speedlite 380EX współpracuje z aparatem typu A i przełącznik jest ustawiony na synchronizację z krótkimi czasami naświetlania, to stosując krótsze czasy, niż maksymalny czas normalnej synchronizacji z lampą, pozostajesz w tym trybie pracy lampy.
- ◆ Jeżeli ustawisz w aparacie czas naświetlania dłuższy, niż maksymalny czas normalnej synchronizacji z lampą, to lampa automatycznie przełączy się na normalną synchronizację.
- ◆ Jeżeli lampa błyskowa współpracuje z aparatem typu B, to ustawiany jest tryb normalnej synchronizacji, niezależnie od położenia przełącznika.

LAMPKA GOTOWOŚCI I BŁYSK KONTROLNY



1. Przesuń wyłącznik główny na „I”.

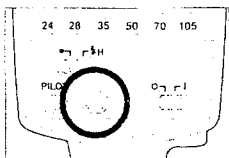
- ◆ Lampa błyskowa zaczyna się ładować. Poczekaj aż zaświeci lampka gotowości „PILOT”. Oznacza to, że lampa jest gotowa do błysku.
- ◆ Gotowość lampy jest także potwierdzana symbolem błysku w celowniku.



2. Naciśnij lampkę „PILOT”. Jeżeli lampa da blysk, to działa prawidłowo i jest gotowa do pracy.

- ◆ Blysk kontrolny nie wyzwala się, gdy spust migawki jest naciśnięty do połowy (w celowniku wyświetla się czas i przysłona) oraz przez 4 sekundy po zwolnieniu spustu migawki.

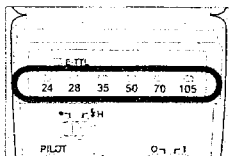
POTWIERDZANIE PRAWIDŁOWEGO NAŚWIETLENIA KLATKI



Jeżeli film został naświetlony prawidłowo, to przez 2 sekundy po błysku świeci lampka, znajdująca się obok lampki gotowości. Jeżeli po zdjęciu z błyskiem lampka ta nie zapala się, to prawdopodobnie zdjęcie będzie niedoświetlone. Zbliź się do fotografowanego obiektu i wykonaj zdjęcie jeszcze raz.

AUTOMATYKA ZOOM

Speedlite 380EX ma mechanizm regulujący kąt stożka błysku, w zależności od ustawienia ogniskowej obiektywu. Zakres regulacji odpowiada polu widzenia obiektywów o ogniskowych od 24 mm do 105 mm. Po ustawieniu się głowicy świeci odpowiedni wskaźnik na tylnej ścianie lampy. Automatyka działa również przy obiektywach zoom, dostrajając głowicę do aktualnie ustawionej odległości ogniskowej obiektywu.



1. Włącz aparat.
 2. Włącz lampę błyskową.
 3. Naciśnij spust migawki do połowy.
- ◆ Aktualne ustawienie zoom lampy błyskowej jest podświetlane na skali.

- ◆ Wraz ze zmianą kąta stożka błysku zmienia się również liczba przewodnia lampy. Im większy zoom tym większa liczba przewodnia, a więc i większy zasięg lampy.
- ◆ Jeżeli ogniskowa obiektywu będzie mniejsza niż 24 mm, to brzegi zdjęcia będą niedoświetlone.
- ◆ Jeżeli ogniskowa obiektywu będzie większa niż 100 mm, to będzie świecił wskaźnik 105 mm niezależnie od aktualnej wartości ogniskowej.

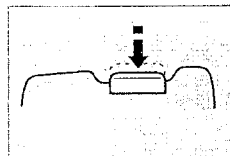
ŚWIATŁO WSPOMAGAJĄCE AUTOMATYKĘ USTAWIANIA OSTROŚCI

Jeżeli fotografowany motyw jest zbyt słabo oświetlony lub zbyt mało kontrastowy, to lampka błyskowa może dać światło wspomagające automatykę aparatu. Światło to jest skuteczne w zakresie odległości od 0,7 m do 10 m.

Włączanie światła wspomagającego

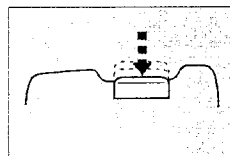
Światło wspomagające automatykę, dawane przez lampę błyskową Speedlite 380EX, jest związane wyłącznie ze środkowym punktem ustawiania ostrości. Jeżeli aparat ma tylko jeden punkt ustawiania ostrości (ma ramkę AF), to włączane jest oświetlenie z lampy błyskowej. Jeżeli aparat ma więcej niż jeden punkt ustawiania ostrości, to lampka błyskowa nie wspomaga automatyki - włączane jest oświetlenie pomocnicze w aparacie fotograficznym. Wyjątkiem są aparaty EOS 50, EOS 50E, EOS ELAN II, EOS ELAN IIE i EOS-1N. Jeżeli w tych aparatach, w aktualnej sytuacji, aktywny jest centralny punkt ustawiania ostrości, to włączane jest oświetlenie pomocnicze w lampie błyskowej. Oszczędza się w ten sposób drogie baterie litowe, zasilające aparat fotograficzny.

DZIAŁANIE SPUSTU MIGAWKI



Po naciśnięciu spustu migawki do połowy, aparat:

- ustawia ostrość
- ustala ekspozycję (czas naświetlania i wartość przysłony), a w trybach pełnej automatyki określa potrzebę uruchomienia lampy błyskowej.



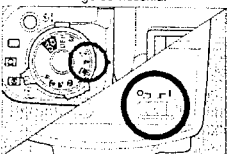
Po naciśnięciu spustu migawki do końca aparat wyzwala migawkę i blysk, gdy zdjęcie ma być wykonane z błyskiem. Film jest przesuwany do następnej klatki.

WSPÓLPRACA LAMPY BŁYSKOWEJ Z APARATAMI TYPU „A”

Jeżeli lampa Speedlite 380EX jest zamontowana na aparacie typu A, to działa system E-TTL. Do ustalenia ekspozycji, również segmentowo - w powiązaniu z aktywnym punktem ustawiania ostrości, wykorzystywany jest system aparatu fotograficznego. Automatyczne ustalanie ekspozycji i ustalanie ekspozycji dla błysku działają w jednym systemie. Ekspozycja przy zdjęciu z błyskiem jest ustalana bardzo precyzyjnie. Naświetlenie poszczególnych pól zdjęcia, w tym obiektu głównego i tła, jest zrównoważone, zarówno przy zdjęciach dziennych jak i przy zdjęciach w słabym oświetleniu. Można łatwo fotografować z błyskiem, zsynchronizowanym dla każdego czasu naświetlania. Można również zapamiętywać ekspozycję dla błysku i zmieniać kompozycję zdjęcia.

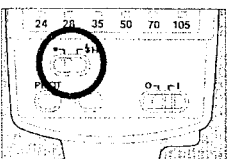
Fotografujemy z pełną automatyką

Jeżeli fotografujesz aparatem typu A, to wystarczy ustawić go na pełną automatykę [□] lub na programową automatykę ekspozycji [P]. System E-TTL ustawia automatycznie czas naświetlania i przysłonę. Automatyka E-TTL jest skuteczna we wszystkich warunkach - od pełnego słońca do bardzo słabego oświetlenia.



1. Ustaw przełącznik na obiektywie na AF (automatyczne ustawianie ostrości). Wybierz tryb pracy aparatu „pełna automatyka” lub programowa automatyka ekspozycji.
 - ◆ Jeżeli ustawiono aparat na programy motywów, to przełącza się on na tryb pełnej automatyki.

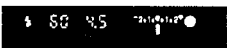
2. Włącz lampę błyskową.



3. Przesuń przełącznik trybu synchronizacji na zieloną kropkę - synchronizacja normalna.



4. Skieruj aktywny punkt ustawiania ostrości na fotografowany obiekt i naciśnij spust migawki do połowy.
 - ◆ Aparat ustawia ostrość i ustala ekspozycję. Ustawione wartości wyświetlają się w celowniku i na wyświetlaczu aparatu.
 - ◆ Czas synchronizacji z błyskiem jest ustawiany automatycznie w zakresie od 1/60 sek do najkrótszego czasu synchronizacji z błyskiem, możliwego dla danego aparatu.



Fotografujemy z pełną automatyką c.d.



5. Upewnij się, że w celowniku wyświetla się symbol błysku oraz czas naświetlania i wartość przysłony. Naciśnij spust migawki do końca.
 - ◆ Bezpośrednio przed wyzwoleniu migawki lampa daje blysk próbny. Służy on do określenia siły błysku zasadniczego, naświetlającego klatkę filmu.
 - ◆ Po błysku wstępnym i po wyzwoleniu migawki, lampa błyskowa daje blysk główny, oświetlający.

Blysk w świetle dziennym



Zdjęcie z błyskiem



Zdjęcie bez błysku

Jeżeli fotografowany obiekt jest niekorzystnie oświetlony lub oświetlony z tyłu, to blysk znacznie poprawi zdjęcie. Jeżeli przy tym aparat jest ustawiony na pełną automatykę, to siła błysku może być dodatkowo automatycznie zmniejszona, aby na zdjęciu nie było zbyt dużych różnic pomiędzy jasnością tła, a jasnością obiektu głównego.

Fotografujemy w innych trybach

W aparatach typu A system E-TTL działa również przy fotografowaniu z priorytelem przysłony (tryb Av), przy fotografowaniu z priorytelem migawki (tryb Tv) oraz przy ręcznym ustaleniu ekspozycji (tryb M). Ustaw przełącznik trybu synchronizacji na zieloną kropkę - normalna synchronizacja. Po naciśnięciu spustu migawki do połowy czas naświetlania i wartość przysłony wyświetlają się jak w każdym trybie automatycznego ustalania ekspozycji.

Ustalanie czasu naświetlania i wartości przysłony w poszczególnych trybach

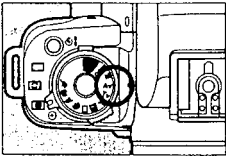
| Tryb | Czas naświetlania | Przysłona |
|-------------------------------------|--|-------------------------|
| Pełna automatyka i programy motywów | Ustawiany automatycznie, w zakresie 1/60 sek - 1/X sek | Ustawiana automatycznie |
| P | Ustawiany automatycznie, w zakresie 1/60 sek - 1/X sek | Ustawiana automatycznie |
| Av | Ustawiany automatycznie, w zakresie 30 sek - 1/X sek | Ustawiana ręcznie |
| Tv | Ustawiany ręcznie, w zakresie 30 sek - 1/X sek | Ustawiana automatycznie |
| M | Ustawiany ręcznie, w zakresie „bulb” - 1/X sek | Ustawiana ręcznie |

- ◆ „ręcznie” oznacza ustawianie przez użytkownika, „automatycznie” - ustawianie przez aparat.
- ◆ 1/X s oznacza najkrótszy czas naświetlania (najwyższa szybkość migawki) dla synchronizacji z błyskiem w danym typie aparatu.

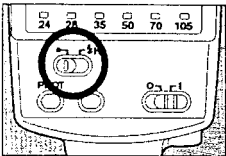
Automatyka ekspozycji z priorytetem przysłony

Ustaw aparat na „Av” - programowa automatyka ekspozycji z priorytelem (preselekcją) przysłony. Ten tryb fotografowania jest chętnie używany przy zdjęciach portretowych dziennych i przy długich czasach naświetlania z błyskiem. Ustaw pożądaną przysłonę. Czas naświetlania jest ustawiany automatycznie, z uwzględnieniem oświetlenia tła. Lampa błyskowa ustala ekspozycję dla obiektu głównego, z uwzględnieniem ustawionej przysłony.

- ◆ Przy większych liczbach przysłony i słabym oświetleniu, czasy naświetlania będą dłuższe. Uważaj, aby zdjęcie nie było „poruszone”.



1. Ustaw aparat na tryb programowej automatyki ekspozycji z priorytelem przysłony Av.



2. Włącz lampę - wyłącznik na „J”. Przesuń przełącznik trybu synchronizacji na zieloną kropkę - normalna synchronizacja. Upewnij się, że lampka gotowości świeci.
3. Uchwyć w celowniku fotografowany obiekt i naciśnij spust migawki do połowy.
4. Upewnij się, że ani czas naświetlania ani wartość przysłony, wyświetlane w celowniku, nie migoczą. Naciśnij spust migawki do końca. Aparat wykona zdjęcie.

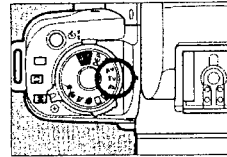


- ◆ Jeżeli oświetlenie jest słabe, to aparat ustawią długie czasy naświetlania. Zamontuj aparat na statywie lub oprzyj go o stabilną podstawę.
- ◆ Jeżeli migocze najkrótszy czas naświetlania dla synchronizacji z lampą błyskową, to aparat ostrzega, że pełne działanie E-TTL jest niemożliwe. Tło będzie prześwietlone, ale obiekt główny będzie oświetlony prawidłowo. Zwiększenie przysłony przywróci działanie E-TTL - czas naświetlania przestanie migotać.
- ◆ Jeżeli migocze czas 30”, to aparat ostrzega, że pełne działanie E-TTL jest niemożliwe. Tło będzie niedoświetlone, ale obiekt główny będzie oświetlony prawidłowo. Jeżeli zmniejszysz przysłonę, to działanie E-TTL może znów być możliwe, ale uważaj, aby zdjęcie nie było „poruszone”.

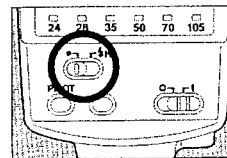
Automatyka ekspozycji z priorytelem migawki

Ustaw aparat na „Tv” - programowa automatyka ekspozycji z priorytelem (preselekcją) czasu naświetlania. Ustaw pożądaný czas naświetlania. Przysłona jest ustawiana automatycznie, aby uzyskać prawidłowe naświetlenie tła. Dodatkowo system E-TTL reguluje siłę błysku, dostosowując ją do przysłony, automatycznie ustawionej przez aparat.

- ◆ W zależności od typu aparatu EOS czas naświetlania można ustawiać w zakresie od 30 sekund - do najkrótszego czasu synchronizacji z błyskiem.



1. Włącz aparat na tryb Tv. Włącz lampę - wyłącznik na „J”. Upewnij się, że lampka gotowości świeci.



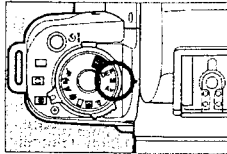
2. Ustaw przełącznik trybu synchronizacji na zieloną kropkę - normalna synchronizacja.
3. Uchwyć fotografowany obiekt w ramach AF i naciśnij spust migawki do połowy. Aparat ustawią ostrość i ekspozycję.
4. Upewnij się, że czas naświetlania i liczba przysłony wyświetlają się w celowniku bez migotania. Możesz nacisnąć spust migawki do końca.



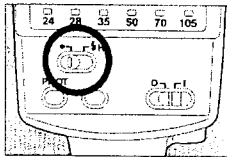
- ◆ Jeżeli migocze najmniejsza liczba przysłony, to aparat ostrzega, że tło będzie niedoświetlone, ale obiekt główny będzie oświetlony prawidłowo. Jeżeli wydłużysz czas naświetlania, to migotanie ustąpi, ale uważaj, aby zdjęcie nie było „poruszone”.
- ◆ Jeżeli będzie migotać maksymalna liczba przysłony, to aparat ostrzega, że tło będzie prześwietlone, ale obiekt główny będzie oświetlony prawidłowo. Skrócenie czasu naświetlania może zlikwidować migotanie i zdjęcie będzie miało prawidłową ekspozycję.

Ręczne ustalenie ekspozycji

Fotografujący sam ustawia czas naświetlania i przysłonę, a automatyka reguluje błysk, aby oświetlenie obiektu głównego było prawidłowe. Automatyka E-TTL określa siłę błysku z uwzględnieniem ręcznie ustawionej przysłony.



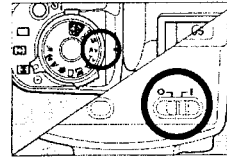
1. Ustaw aparat na „M” - ręczne ustawianie parametrów ekspozycji. Ustaw pożądaną przysłonę i czas naświetlania.
 - ◆ Czas naświetlania może być dowolny, od najdłuższego, do najkrótszego czasu synchronizacji z błyskiem dla danego aparatu.



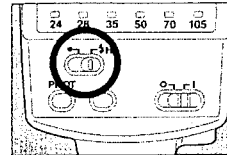
2. Włącz lampę - wyłącznik na „L”. Ustaw przełącznik trybów synchronizacji na zieloną kropkę - normalna synchronizacja. Upewnij się, że lampka gotowości świeci.
3. Naciśnij spust migawki do połowy. Aparat ustawia ostrość.
4. Sprawdź informacje w celowniku i naciśnij spust migawki do końca.



Synchronizacja dla krótkich czasów naświetlania c.d.



1. Ustaw pożądaný tryb pracy aparatu.



2. Przesuń przełącznik trybów synchronizacji w prawo, w pozycję [H].

3. Naciśnij spust migawki do połowy. Aparat ustawia ostrość.

4. Upewnij się, że wszystkie wskaźniki w celowniku wyświetlają się bez migotania i wykonaj zdjęcie.

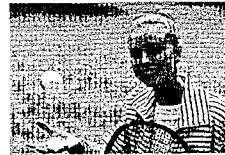


- ◆ Po ustawieniu synchronizacji na krótkie czasy naświetlania symbol gotowości lampy do błysku w celowniku jest uzupełniony literą H [H].
- ◆ Liczba przewodnia lampy dla tego trybu synchronizacji jest mniejsza niż dla synchronizacji normalnej.

Synchronizacja dla krótkich czasów naświetlania - „FP flash”

Tryb FP może być używany w programowej automatyce ekspozycji „P”, w trybach automatyki ekspozycji z priorytetem przysłony „Av” i migawki „Tv”, przy ręcznym ustawianiu ekspozycji „M” oraz przy zadawaniu głębi ostrości „DEP”. Tryb FP jest bardzo skuteczny, gdy trzeba doświetlić zdjęcia wykonywane z krótkimi czasami naświetlania. Jest również korzystny przy zdjęciach portretowych, gdy trzeba ożywić oczy fotografowanej osoby. Rezultaty są lepsze dla jasnych obiektywów i małych wartości przysłony.

- ◆ Jeżeli lampa jest ustawiona na normalną synchronizację (zielona kropka), ale ustawiono czas naświetlania krótszy niż jest to możliwe dla normalnej synchronizacji, to tryb FP zostanie włączony automatycznie.
- ◆ Jeżeli będą używane jasne obiektywy i małe wartości przysłony, to najlepiej fotografować w trybach Av, Tv lub M.



Synchronizacja FP, czas 1/3000, f/2.0



Synchronizacja normalna, czas 1/125 sek, f/9.5.

Oba zdjęcia wykonano obiektywem EF 100 mm f/2.0.

Liczby przewodnie lampy dla synchronizacji w trybie „FP flash” (ISO 100, metry)

| ogniskowa czas naświetlania | 24 | 28 | 35 | 50 | 70 | 105 |
|--------------------------------|------|------|------|------|------|------|
| 1/180 | 11.2 | 12.3 | 15.0 | 16.0 | 17.6 | 20.3 |
| 1/250 | 10.0 | 11.0 | 13.3 | 14.8 | 15.7 | 18.1 |
| 1/350 | 8.7 | 9.6 | 11.6 | 12.9 | 13.7 | 15.8 |
| 1/500 | 7.3 | 8.0 | 9.8 | 10.8 | 11.5 | 13.3 |
| 1/750 | 6.2 | 6.8 | 8.2 | 9.1 | 9.7 | 11.2 |
| 1/1000 | 5.2 | 5.7 | 6.9 | 7.7 | 8.2 | 9.4 |
| 1/1500 | 4.4 | 4.8 | 5.8 | 6.4 | 6.9 | 7.9 |
| 1/2000 | 3.7 | 4.0 | 4.9 | 5.4 | 5.8 | 6.6 |
| 1/3000 | 3.1 | 3.4 | 4.1 | 4.6 | 4.8 | 5.6 |
| 1/4000 | 2.6 | 2.8 | 3.5 | 3.8 | 4.1 | 4.7 |

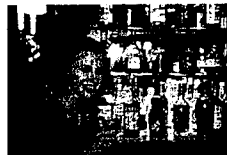
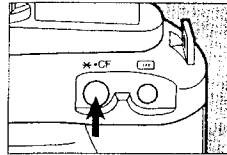
Odległość, przysłona i liczba przewodnia są powiązane następującą formułą:

$$(\text{odległość do fotografowanego obiektu}) \times (\text{prawidłowa przysłona}) = \text{liczba przewodnia}$$

Skuteczny zakres odległości w trybie FP, przy zastosowaniu obiektywu EF 50 mm f/1.4 i czasu 1/180 sek. wynosi 0,7 do 11,9 m.

Zapamiętanie ekspozycji

Fotografując aparatem typu A można zapamiętywać również ekspozycję dla błysku - tym samym przyciskiem, który jest używany dla normalnego zapamiętania ekspozycji i w ten sam sposób.



1. Ustaw pożądany tryb pracy aparatu w „wórczej” strefie: P, Tv, Av, M lub DEP.
2. Naciśnij spust migawki do połowy. Aparat ustawia ostrość. Nie zwalnij spustu migawki.
3. Skieruj punkt ustawiania ostrości w miejsce, dla którego chcesz ustawić ekspozycję i naciśnij przycisk zapamiętania ekspozycji [*].
 - ◆ 380EX daje blysk wstępny, dla ustalenia ekspozycji. Ekspozycja jest pamiętana przez 16 sekund po zwolnieniu przycisku [*].
 - ◆ Symbol [*] pojawia się w celowniku na ok. 0,5 sek. Oznacza to, że ekspozycja dla błysku została zapamiętana.
 - ◆ Punkt ustawiania ostrości, wykorzystany do zapamiętania ekspozycji, jest podświetlany na czerwono.
 - ◆ Jeżeli fotografowany obiekt jest zbyt daleko, to symbol błysku w celowniku migocze. Zbliź się do fotografowanego obiektu i powtórz czynności 2 oraz 3.
4. Skomponuj zdjęcie.
5. W czasie 16 sekund od zwolnienia przycisku zapamiętania ekspozycji skomponuj i wykonaj zdjęcie.

- ◆ Jeżeli obiekt, dla którego chcemy zapamiętać ekspozycję, jest zbyt mały, to zapamiętanie może być nieskuteczne.
- ◆ Zapamiętanie ekspozycji nie działa w aparatach EOS 50, EOS 50E, EOS ELAN II, EOS ELAN IIE, jeżeli funkcja indywidualna C04 jest ustawiona na 1 lub 2.

Powiązanie zapamiętania ekspozycji i punktu ustawiania ostrości, aparaty typu A

| Metoda wybierania punktu ustawiania ostrości | | Punkt AF dostępny do zapamiętania ekspozycji |
|--|-----------------|--|
| Automatycznie | | Punkt centralny |
| Ręcznie | Funkcja C08 = 0 | Punkt centralny |
| | Funkcja C08 = 1 | Wybrany przez fotografującego |
| Polożeniem źrenicy | Funkcja C08 = 0 | Punkt centralny |
| | Funkcja C08 = 1 | Wybrany przez fotografującego * |

*) Przy wybieraniu punktu ustawiania ostrości położeniem źrenicy i przy spuście migawki przytrzymanym do połowy - zapamiętanie ekspozycji jest związane z aktywnym punktem ustawiania ostrości. Jeżeli przycisk zapamiętania ekspozycji został naciśnięty, zanim aparat ustawił ostrość lub bez naciśniętego spustu migawki, to ekspozycja jest zapamiętywana dla centralnego punktu ustawiania ostrości. W czasie 16 sekund po zwolnieniu przycisku zapamiętania ekspozycji można ustawić kompensację ekspozycji kółkiem szybkich nastaw. W ten sposób reguluje się ekspozycję dla ta.

Synchronizacja błysku z zamykaniem migawki

Błysk jest wyzwalany tuż przed zamknięciem migawki. Ten tryb synchronizacji jest szczególnie korzystny przy dłuższych czasach naświetlania z błyskiem, gdy fotografowany obiekt porusza się. Błysk „zatrzymuje” obiekt na zdjęciu. Rozmycie konturów lub smugi od jaśniejszych elementów obiektu, wchodzące na zdjęcie w wyniku dłuższego czasu naświetlania, układają się z tyłu poruszającego się obiektu - są bardziej naturalne.

- ◆ Szczegóły ustawiania synchronizacji z zamykaniem migawki są podane w instrukcji aparatu.
- ◆ Jeżeli aparat jest ustawiony na pełną automatykę lub na programy motywów, to synchronizacja z zamykaniem migawki nie jest dostępna.
- ◆ Synchronizacja z zamykaniem migawki działa w trybach Tv, Av oraz M. Jest bardziej efektywna przy dłuższych czasach naświetlania.
- ◆ Fotografując „na czas” (bulb) korzystnie jest synchronizować błysk z zamykaniem migawki.



Synchronizacja z zamykaniem migawki



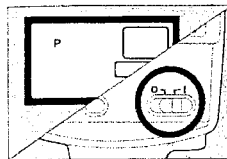
Synchronizacja na moment otwarcia migawki

FUNKCJE LAMPY Speedlite 380EX z APARATAMI TYPU „B”

Jeżeli lampa jest zamontowana na aparacie typu B, to działa w systemie automatyki błysku TTL. Działa w tym trybie automatyczna kompensacja dla błysku, automatyczne sterowanie błysku przy ręcznie wybranym czasie naświetlania oraz przy ręcznie ustawionej przysłonie. Możliwa jest praca lampy w systemie kilku lamp błyskowych.

Fotografujemy z pełną automatyką

Jeżeli fotografujesz aparatem typu B, to ustaw go na pełną automatykę [] lub na programową automatykę ekspozycji [P]. System TTL ustawi automatycznie czas naświetlania i przysłonę. Zdjęcie z błyskiem jest łatwe - nie wymaga żadnych dodatkowych nastaw. System TTL jest skuteczny zarówno przy słabym oświetleniu jak i przy dziennych zdjęciach z błyskiem.



1. Ustaw przełącznik na obiektywie na AF (automatyczne ustawianie ostrości). Wybierz tryb pracy aparatu „pełna automatyka” lub programowa automatyka ekspozycji.
- ◆ Jeżeli ustawiono aparat na programy motywów, to lampa będzie działała jak w trybie pełnej automatyki.

2. Włącz lampę błyskową.



3. Skieruj aktywny punkt ustawiania ostrości na fotografowany obiekt i naciśnij spust migawki do połowy.

- ◆ Aparat ustawia ostrość i ustala ekspozycję. Ustawione wartości wyświetlają się w celowniku i na wyświetlaczu aparatu.

- ◆ Czas synchronizacji z błyskiem jest ustawiany automatycznie w zakresie od 1/60 sek do najkrótszego czasu synchronizacji z błyskiem, możliwego dla danego aparatu.

- ◆ Przysłona jest ustawiana automatycznie.

4. Upewnij się, że w celowniku wyświetla się symbol błysku oraz czas naświetlania i wartość przysłony. Naciśnij spust migawki do końca.



- ◆ W aparatach EOS REBEL, w programowej automatyce ekspozycji oraz w trybie pełnej automatyki, czas synchronizacji z błyskiem jest ustawiany na 1/90 sek.

Błysk w świetle dziennym



Zdjęcie z błyskiem



Zdjęcie bez błysku

Jeżeli fotografowany obiekt jest niekorzystnie oświetlony lub oświetlony z tyłu, to błysk znacznie poprawi zdjęcie. Jeżeli przy tym aparat jest ustawiony na pełną automatykę, to siła błysku może być dodatkowo automatycznie zmniejszona, aby na zdjęciu nie było zbyt dużych różnic pomiędzy jasnością tła, a jasnością obiektu głównego.

Fotografujemy w innych trybach

W aparatach typu B system TTL działa również przy fotografowaniu z priorytetem przysłony (tryb Av), przy fotografowaniu z priorytetem migawki (tryb Tv) oraz przy ręcznym ustalaniu ekspozycji (tryb M). Po naciśnięciu spustu migawki do połowy czas naświetlania i wartość przysłony wyświetlają się jak w każdym trybie automatycznego ustalania ekspozycji.

- ◆ Jeżeli fotografujesz aparatem typu B, to przełącznik trybu synchronizacji nie działa.

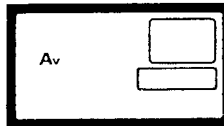
Ustalanie czasu naświetlania i wartości przysłony w poszczególnych trybach

| Tryb | Czas naświetlania | Przysłona |
|------|--|-------------------------|
| P | Ustawiany automatycznie, w zakresie 1/60 sek - 1/X sek | Ustawiana automatycznie |
| Av | Ustawiany automatycznie, w zakresie 30 sek - 1/X sek | Ustawiana ręcznie |
| Tv | Ustawiany ręcznie, w zakresie 30 sek - 1/X sek | Ustawiana automatycznie |
| M | Ustawiany ręcznie, w zakresie „bulb” - 1/X sek | Ustawiana ręcznie |

- ◆ „ręcznie” oznacza ustawianie przez użytkownika. „automatycznie” - ustawianie przez aparat.
- ◆ 1/X s oznacza najkrótszy czas naświetlania (najwyższa szybkość migawki) dla synchronizacji z błyskiem w danym typie aparatu.
- ◆ Jeżeli naciskasz spust migawki do połowy, to aparat ustawia ostrość i ekspozycję. Ustawione wartości wyświetlają się w celowniku i na wyświetlaczu aparatu.
- ◆ Gdy naciśniesz spust migawki do końca, to aparat wyzwala migawkę i wyzwala błysk. Oświetlenie błyskiem jest sterowane na podstawie pomiaru światła przechodzącego przez obiektyw i następnie odbitego od powierzchni filmu. Błysk jest automatycznie tłumiony, gdy oświetlenie filmu jest już wystarczające.
- ◆ Ekspozycja tła jest określana przez czas naświetlania i przysłonę.
- ◆ Przy fotografowaniu z aparatami typu B nie działa synchronizacja błysku dla każdej szybkości migawki (nie działa FP flash).
- ◆ 380EX w trybie DEP działa tak samo jak w programowej automatyce błysku.

Automatyka ekspozycji z priorytetem przysłony

Ustaw aparat na „Av” - programowa automatyka ekspozycji z priorytetem (preselekcją) przysłony - gdy chcesz kontrolować głębię ostrości oraz gdy chcesz mieć prawidłowo naświetlone tło. Ustaw pożądaną przysłonę. Czas naświetlania jest ustawiany automatycznie, aby tło było naświetlone prawidłowo. Lampa błyskowa reguluje siłę światła, z uwzględnieniem ustawionej przysłony, aby naświetlenie obiektu głównego było prawidłowe.

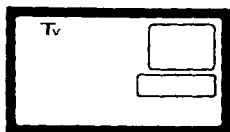


1. Ustaw aparat na tryb programowej automatyki ekspozycji z priorytetem przysłony Av i ustaw na nim pożądaną wartość przysłony.
2. Włącz lampę - wyłącznik na „I”. Przesuń przełącznik trybu synchronizacji na zieloną kropkę - normalna synchronizacja. Upewnij się, że lampka gotowości świeci. Uchwyci w celowniku fotografowany obiekt i naciśnij spust migawki do połowy.
3. Upewnij się, że ani czas naświetlania ani wartość przysłony, wyświetlane w celowniku, nie migoczą. Naciśnij spust migawki do końca. Aparat wykona zdjęcie.

- ◆ Jeżeli oświetlenie jest słabe, to aparat ustawia długie czasy naświetlania. Zamontuj aparat na statywie lub oprzyj go o stabilną podstawę.
- ◆ Jeżeli migocze najkrótszy czas naświetlania dla synchronizacji z lampą błyskową, to aparat ostrzega, że tło będzie prześwietlone, ale obiekt główny będzie oświetlony prawidłowo. Zwiększ przysłonę, aż czas naświetlania przestanie migotać.
- ◆ Jeżeli migocze czas 30”, to aparat ostrzega, że tło będzie niedoświetlone, ale obiekt główny będzie oświetlony prawidłowo. Zmniejsz przysłonę, aż migotanie ustąpi. Uważaj, aby zdjęcie nie było „poruszone”.

Automatyka ekspozycji z priorytetem migawki

Ustaw aparat na „Tv” - programowa automatyka ekspozycji z priorytetem (preselekcją) czasu naświetlania - gdy chcesz uzyskać określony efekt, wynikający z czasu naświetlania klatki. Ustaw pożądaný czas naświetlania, w zakresie od 30 sek do najkrótszego czasu synchronizacji z błyskiem dla danego aparatu. Przysłona jest ustawiana automatycznie, aby uzyskać prawidłowe naświetlenie tła. System TTL reguluje siłę błysku, dostosowując ją do przysłony, automatycznie ustawionej przez aparat, aby oświetlenie obiektu głównego było prawidłowe.



1. Włącz aparat na tryb Tv i ustaw pożądany czas naświetlania. Włącz lampę - wyłącznik na „I”. Upewnij się, że lampka gotowości świeci.



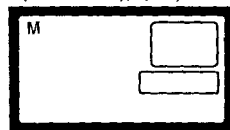
2. Uchwyc w celowniku fotografowany obiekt i naciśnij spust migawki do połowy. Aparat ustawia ostrość i ekspozycję.

3. Upewnij się, że czas naświetlania i liczba przysłony wyświetlają się w celowniku bez migotania. Możesz nacisnąć spust migawki do końca.

- ♦ Jeżeli migocze najmniejsza liczba przysłony, to aparat ostrzeża, że tło będzie niedoświetlone, ale obiekt główny będzie oświetlony prawidłowo. Jeżeli wydłużysz czas naświetlania, to migotanie ustąpi, ale uważaj aby zdjęcie nie było „poruszone”.
- ♦ Jeżeli będzie migotała maksymalna liczba przysłony, to aparat ostrzeża, że tło będzie prześwietlone, ale obiekt główny będzie oświetlony prawidłowo. Skrócenie czasu naświetlania może zlikwidować migotanie i zdjęcie będzie miało prawidłową ekspozycję.

Ręczne ustalenie ekspozycji

Fotografujący sam ustawia czas naświetlania i przysłonę, a automatyka TTL reguluje blysk, aby oświetlenie obiektu głównego było prawidłowe. Automatyka określa siłę blysku z uwzględnieniem ręcznie ustawionej przysłony.

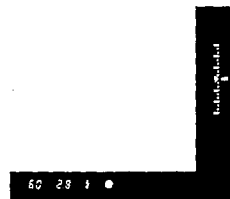


1. Ustaw aparat na „M” - ręczne ustawianie parametrów ekspozycji. Ustaw pożądaną przysłonę i czas naświetlania.

♦ Czas naświetlania może być dowolny, od 30 sekund, do najkrótszego czasu synchronizacji z blyskiem dla danego aparatu.

2. Włącz lampę - wyłącznik na „I”. Upewnij się, że lampka gotowości świeci. Naciśnij spust migawki do połowy. Aparat ustawia ostrość.

3. Sprawdź informacje w celowniku i naciśnij spust migawki do końca.



RÓŻNE TRYBY FOTOGRAFOWANIA Z BŁYSKIEM

Opisane niżej tryby fotografowania z blyskiem odnoszą się zarówno do aparatów typu A jak i do aparatów typu B.

Synchronizacja z długimi czasami naświetlania

Połączenie blysku i długiego czasu naświetlania daje bardzo dobre rezultaty przy fotografowaniu wieczornych scen. Blysk oświetla pierwszy plan, a dzięki długiemu czasowi naświetlania na zdjęcie „wchodzi” tło, którego blysk nie jest w stanie oświetlić. Fotografując w tym trybie można ustawiać aparat na Av, Tv lub na M.

- ♦ Fotografując z długimi czasami naświetlania zamontuj aparat na statywie.



Długi czas naświetlania z blyskiem



Długi czas naświetlania bez blysku

Tryb Av

1. Ustaw aparat na tryb Av i ustaw pożądaną wartość przysłony. Włącz lampę błyskową.
2. Ustaw ostrość na fotografowany obiekt.
3. Upewnij się, że symbole i liczby, wyświetlane w celowniku, nie migoczą. Wykonaj zdjęcie.
- ♦ Przy fotografowaniu aparatem typu A ilość światła blysku jest kontrolowana przez system E-TTL. Przy fotografowaniu aparatem typu B blysk jest sterowany przez system TTL.

Tryb Tv

1. Ustaw aparat na fotografowanie w trybie Tv. Włącz lampę błyskową.
2. Ustaw ostrość.
3. Ustaw czas naświetlania tak, aby ekspozycja była prawidłowa, uwzględniając zarówno oświetlenie obiektu głównego jak i oświetlenie tła. Zmieniaj czas naświetlania w kierunku dłuższych czasów, aż wartość przysłony przestanie migotać.
4. Upewnij się, że w celowniku nie migoczą żadne symbole ani liczby. Wykonaj zdjęcie.

Tryb M

1. Ustaw aparat na fotografowanie w trybie M. Włącz lampę błyskową.
2. Ustaw ostrość i skomponuj zdjęcie.
3. Ustaw czas naświetlania i przysłonę, aby wskaźnik odchylenia ekspozycji był w środku skali. Jeżeli aparat nie ma skali, a zamiast niej ma symbole „-” i „+”, to ustawiaj czas naświetlania i przysłonę, aż oba symbole będą świeciły.
4. Wykonaj zdjęcie.

Rozproszenie światła błysku

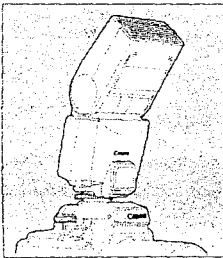
Jeżeli skierujesz światło błysku wprost na fotografowany obiekt, to bardzo często powstają poza nim, na ścianach, meblach czy innych przedmiotach, bardzo wyraźne cienie, które psują zdjęcie. Jeżeli skierujesz światło błysku na ścianę lub na sufit, to niekorzystne cienie będą znacznie słabsze, a obiekt będzie oświetlony bardziej miękkim światłem.



Oświetlenie rozproszonym światłem błysku



Oświetlenie bezpośrednim światłem błysku



1. Skieruj głowicę lampy pod kątem do góry, kierując ją na sufit lub ścianę.
2. Włącz lampę błyskową.
3. Ustaw ostrość.
4. Upewnij się, że żadne symbole lub liczby, wyświetlające się w celowniku, nie migoczą. Wykonaj zdjęcie.

- ◆ Głowica ma podtrzymanie dla kątów nachylenia 0°, 60°, 75°, 90°. Podczas nachylenia głowicy słychać „klik”.
- ◆ Powierzchnia odbijająca i rozpraszająca światło powinna być zbliżona kolorem do białej. Odbicie światła od powierzchni wielokolorowej lub w kolorze innym niż biały będzie miało wpływ na ostateczną kolorystykę całego zdjęcia.
- ◆ Jeżeli głowica jest odchylona, to zoom reflektora automatycznie ustawia się na pole widzenia obiektywu 50 mm.

Kompensacja ekspozycji dla błysku

Kompensacja ekspozycji dla błysku jest możliwa, gdy lampa Speedlite 380EX współpracuje z aparatami EOS-1N, EOS-1N RS, EOS 50, EOS 50E, EOS ELAN II, EOS ELAN II E, EOS A2/A2E. Informacje o tej funkcji znajdują się w instrukcjach aparatów.

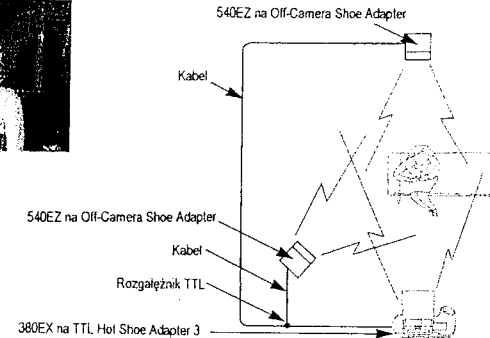
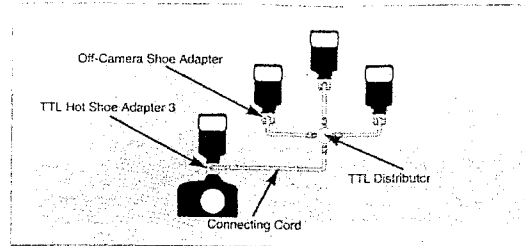
Oświetlenie z kilku lamp błyskowych

Speedlite 380EX może współdziałać z innymi lampami błyskowymi, oświetlającymi wspólnie fotografowany obiekt. Ten sposób oświetlenia nadaje fotografowanemu obiektowi wygląd bardziej naturalny, „przezrzystny”.

Działa automatyka błysku TTL, kontrolująca naświetlenie fotografowanego obiektu. Wykonując zdjęcia z takim oświetleniem i z automatyką TTL nie musisz wykonywać żadnych obliczeń. Dołączenia lamp dołączone są odpowiednie akcesoria. Można łączyć do czterech lamp błyskowych w jeden system. Oprócz lampy Speedlite 380EX można łączyć pomiędzy sobą Speedlite 480EG, dowolną lampę Speedlite z serii EZ oraz Macro Ring Lite ML-3. W jednym systemie mogą być różne lampy.

Poniższy schemat podaje przykład połączenia kilku lamp. Zachowano na nim oryginalne nazewnictwo, co może pomóc przy ewentualnym zamawianiu akcesoriów.

- ◆ Przed wykonaniem zdjęcia upewnij się, że wszystkie lampki gotowości świecą.



AKCESORIA DLA LAMPY SPEEDLITE 380EX

1. Off-Camera Shoe Cord 2

Jest to kabel z odpowiednimi końcówkami. Pozwala podłączyć lampę bez montowania jej na aparacie. Lampa może być odsunięta od aparatu na odległość 60 cm. Wszystkie funkcje lampy i aparatu są zachowane i działają bez zmian.

Aksesoria do łączenia kilku lamp

2. Off-Camera Shoe Adapter

Adapter ten ma szyny i gniazdo do mocowania lampy, ze stykami jak na aparacie. Ma również gniazdko do podłączenia kabla oraz gwint do zamontowania adaptera na statywie. Jeden koniec kabla wsuwa się w gniazdko adaptera, a drugi - w gniazdko na TTL Hot Shoe Adapter 3 lub w gniazdko na rozgałęźniku TTL Distributor.

3. TTL Distributor

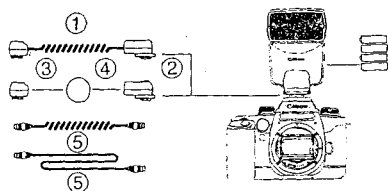
Rozgałęźnik ma cztery gniazdzka na wtyczki kabla Connecting Cord. Pozwala on przesyłać sygnały z Off-Camera Shoe Adapter 3, poprzez kabel Connecting Cord, do trzech lamp Speedlite.

4. TTL Hot Shoe Adapter 3

Służy do połączenia aparatu z systemem kilku lamp. Adapter jest montowany na aparacie. Na adapterze montuje się lampę błyskową. Ma gniazdko do podłączenia kabla Connecting Cord. Jeden koniec kabla wsuwa się w gniazdko na adapterze, a drugi w gniazdko na Off-Camera Shoe Adapter lub na TTL Distributor.

5. Kable Connecting Cord 60 oraz Connecting Cord 300

Kable łączą poszczególne adaptory systemu kilku lamp. Mają odpowiednio długość 60 cm i 3 m.



- ◆ Po zamontowaniu systemu przy pomocy powyższych akcesoriów w całym systemie działa automatyka błysku TTL.

TYPOWE KŁOPOTY

| Problem | Przyczyna | Co robić... |
|---|--|--|
| Lampa błyskowa nie daje się zdjąć z aparatu. | Pierścien mocujący jest zbyt mało odkręcony i szpilka mocująca nie schowała się do stopki. | Odkręć pierścien mocujący do oporu. |
| Lampa nie daje błysku, gdy spust migawki został naciśnięty do końca. | Lampa jest zamontowana nieprawidłowo. | Zdejmij lampę i zamontuj ją ponownie, zwracając uwagę, aby stopka wsunęła się do końca i weszła pomiędzy szyny równo i bez zacięć. |
| | Styki na aparacie lub w stopce lampy są brudne. | Wyczyść styki suchą i miękką szmatką. |
| Po włączeniu lampy błyskowej lampka kontrolna „PILOT” zapala się na pewien czas, po czym gaśnie. | Jeżeli lampa błyskowa jest bezczynna przez 90 sekund, to się automatycznie wyłącza. | Naciśnij spust migawki lub przycisk-lampkę „PILOT”. Lampa błyskowa włączy się. |
| Jeżeli włączono lampę na synchronizację z krótkimi czasami naświetlania i fotografowano z aparatem EOS 50, EOS 50E, EOS ELAN II, EOS ELAN II E, to zdjęcia są niedoświetlone. | Liczba przewodnia lampy zmienia się ze zmianą czasu naświetlania. Przy krótszych czasach naświetlania liczba przewodnia jest mniejsza. Obiekt będzie niedoświetlony, jeżeli znajdzie się poza aktualnym skutecznym zasięgiem błysku. | Skoryguj czas naświetlania lub zbliż się do fotografowanego obiektu. |
| Obiekty na zdjęciu mają rozmyte kontury. | Przy fotografowaniu w trybie Av, gdy oświetlenie jest słabe, aparat automatycznie ustawia długie czasy naświetlania. Jeżeli aparat nie był zamontowany na statywie, to zdjęcie wyszło „poruszone”. | Zamontuj aparat na statywie. |

DANE TECHNICZNE

Typ: z funkcją oszczędzania energii, automatyczna, elektroniczna, z systemem E-TTL mierzącym światło błysku wstępnego; styki elektryczne w stopce, zakładana na aparat bezpośrednio w gniazdo ze stykami elektrycznymi; daje światło wspomagające automatykę AF; ma uchylną głowicę; wyłączenie do użycia z aparatami EOS.

Aparaty: współpracuje z aparatami przystosowanymi do automatyki błysku E-TTL oraz do pracy w systemie sterowania błysku TTL.

Liczby przewodnie: zależne od rodzaju synchronizacji i czasu naświetlania - patrz tabela dalej.

Czas trwania błysku: 1,4 ms lub mniej

Wydajność baterii i czasy ładowania:

| Typ baterii | Liczba błysków | Czas ładowania |
|---------------------------|----------------|----------------|
| Alkaliczne AA (LR6, AM-3) | 260 do 1800 | 0,1 do 7,5 sek |
| NiCd AA (KR15, KR51) | 75 do 500 | 0,1 do 4,5 sek |

Kąt stożka błysku: pokrywa z nadmiarem pole widzenia ogniskowych 24 mm, 28mm, 35mm, 50mm, 70mm, 105 mm; regulowany automatycznie wewnętrznym mechanizmem zoom.

Tryby pracy lampy: normalna synchronizacja, synchronizacja z krótkimi czasami naświetlania (tylko aparaty typu A), błysk testowy (wyzwalany przyciskiem na lampie)

Nachylenie głowicy: w górę, do 90°; stabilne położenia (zaznaczone „kliknięciem”) dla 0°, 60°, 75°, 90°.

Tryby ustalania ekspozycji: automatyka E-TTL z błyskiem wstępnym (aparaty typu A); zapamiętanie ekspozycji (aparaty typu A); automatyka TTL (aparaty EOS nieprzystosowane do systemu E-TTL).

Systemy ustalania ekspozycji: E-TTL z błyskiem wstępnym (aparaty typu A); E-TTL z błyskiem wstępnym w wybranym segmencie (aparaty typu A); TTL z pomiarem światła odbitego od powierzchni filmu (aparaty typu B).

Kompensacja ekspozycji dla błysku: automatycznie zmniejszana ilość światła błysku dla zdjęć z błyskiem w świetle dziennym; działa w aparatach posiadających funkcję kompensacji ekspozycji dla błysku.

Odległości: (EF 50mm f/1.8, ISO 100) normalna synchronizacja: 0,7 - 17 m; dla krótkich czasów naświetlania: 0,7 - 11,9 m.

Sygnal gotowości: lampka na tylnej ściance lampy („PILOT”).

Wspomagające oświetlenie AF: związana z centralnym punktem ustawiania ostrości, skuteczna w zakresie 0,7 - 10 m (w zupełnej ciemności).

Oszczędzanie energii: zasilanie wyłącza się automatycznie, gdy lampa jest bezczynna przez 90 sek, ponowne włączenie naciśnięciem spustu migawki lub przyciskiem testowym.

Zasilanie: cztery baterie alkaliczne 1,5 V rozmiaru R6 (AA); cztery akumulatory nikielowo-kadmowe rozmiary R6 (AA, KR-15, KR51)

Wymiary i masa: 75 x 113,5 x 103,5 mm (szer x wys x głęb), 270 g (bez baterii).

Liczby przewodnie (ISO 100, metry)

| Ogniskowa | | 24 | 28 | 35 | 50 | 70 | 105 |
|--|-------------------------|------|------|------|------|------|------|
| Liczba przewodnia dla normalnej synchronizacji | | 21 | 23 | 28 | 31 | 33 | 38 |
| F | czas naświetlania [sek] | | | | | | |
| | 1/180 | 11.2 | 12.3 | 15.0 | 16.0 | 17.6 | 20.3 |
| P | 1/250 | 10.0 | 11.0 | 13.3 | 14.8 | 15.7 | 18.1 |
| | 1/350 | 8.7 | 9.6 | 11.6 | 12.9 | 13.7 | 15.8 |
| f | 1/500 | 7.3 | 8.0 | 9.8 | 10.8 | 11.5 | 13.3 |
| | 1/750 | 6.2 | 6.8 | 8.2 | 9.1 | 9.7 | 11.2 |
| l | 1/1000 | 5.2 | 5.7 | 6.9 | 7.7 | 8.2 | 9.4 |
| | 1/1500 | 4.4 | 4.8 | 5.8 | 6.4 | 6.9 | 7.9 |
| s | 1/2000 | 3.7 | 4.0 | 4.9 | 5.4 | 5.8 | 6.6 |
| | 1/3000 | 3.1 | 3.4 | 4.1 | 4.6 | 4.8 | 5.6 |
| h | 1/4000 | 2.6 | 2.8 | 3.5 | 3.8 | 4.1 | 4.7 |

Warunki emisji światła wspomagającego automatykę AF

| Speedlite 380EX współpracująca z aparatami ... | | Światło z lampy błyskowej | Światło z aparatu fotograficznego |
|--|---|---------------------------|-----------------------------------|
| EOS 50, EOS 50E, EOS ELAN II, EOS ELAN IIE | Aktywny jest centralny punkt automatyki ustawiania ostrości | TAK | NIE |
| EOS 500, EOS REBEL X, EOS 5, EOS A2, EOS A2E, EOS 10 | Aktywne są boczne punkty ustawiania ostrości | NIE | TAK |
| EOS-1N*, EOS-1NRS, EOS 1000N, EOS REBEL II, EOS REBEL, EOS 1000, EOS 100, EOS ELAN, EOS 700, EOS RT, EOS-1, EOS 630, EOS 850, EOS750, EOS 620, EOS 650 | | TAK | NIE |

*) W aparacie EOS-1N włączone jest światło wspomagające z lampki w aparacie, gdy wybrano boczny punkt ustawiania ostrości. Przy centralnym punkcie ustawiania ostrości włączana jest lampka pomocnicza AF na lampie błyskowej.

Canon Speedlite 380EX

Ostrzeżenia w aparacie, związane z lampą błyskową

| Tryb fotogr. | Ostrzeżenie | Skutek | Uwagi |
|--------------|---|---|---|
| Av | Migocze minimalny czas synchronizacji z lampą. | Tło będzie prześwietlone. | Obiekt główny będzie naświetlony prawidłowo. Zmiana przysłony może zlikwidować migotanie - zdjęcie będzie prawidłowe. |
| Tv | Migocze maksymalna wartość przysłony. Migocze minimalna wartość przysłony. | Tło będzie prześwietlone. Tło będzie niedoświetlone. | Obiekt główny będzie prawidłowo naświetlony. |
| P | Migocze maksymalna wartość przysłony. | Fotografowany obiekt jest zbyt jasny. | Założ na obiektyw filtr neutralny-szary, aby zmniejszyć ilość światła wchodzącego do aparatu. |

Funkcje lampy błyskowej Speedlite 380EX w różnych aparatach

| Typ aparatu | Najkrótszy czas synchronizacji z błyskiem | | | | pomiar światła 3 strefowy | Typ automatyki błysku | | kompens. ekspozycji dla błysku | synchroniz. z zamykaniem migawki | ustawienie aparatu dla pełnej automatyki błysku | błysk przy zdjęciach „na czas” |
|--------------|---|-------|-------|-------|---------------------------|-----------------------|-----|--------------------------------|----------------------------------|---|--------------------------------|
| | 1/90 | 1/125 | 1/200 | 1/250 | | E-TTL | TTL | | | | |
| EOS 650 | | ● | | | X | X | ● | X | X | □ | ● |
| EOS 620 | | | | | X | X | ● | X | X | □ | X |
| EOS 750 | | ● | | | X | X | ● | X | X | P | X |
| EOS 850 | | ● | | | X | X | ● | X | X | P | ● |
| EOS 630 | | ● | | | X | X | ● | X | X | □ | ● |
| EOS-1 | | | | | X | X | ● | X | X | P | ● |
| EOS RT | | ● | | | X | X | ● | X | X | P | ● |
| EOS 10/10S | | ● | | | ● | X | ● | X | X | □ | ● |
| EOS 700 | | ● | | | X | X | ● | X | X | P | ● |
| EOS 1000 | ● | | | | X | X | ● | X | X | □ | ● |
| ELUS REBEL | ● | | | | X | X | ● | X | X | □ | ● |
| EOS 100 | | ● | | | X | X | ● | X | X | □ | ● |
| EOS ELAN | | ● | | | X | X | ● | X | X | □ | ● |
| EOS 1000N | ● | | | | X | X | ● | X | X | □ | ● |
| EOS REBEL II | ● | | | | X | X | ● | X | X | □ | ● |
| EOS 5A/2A/2E | | | ● | | ● | X | ● | X | X | □ | ● |
| EOS 500 | | ● | | | ● | X | ● | ● | X | □ | ● |
| EOS REBEL X | ● | | | | ● | X | ● | X | X | □ | ● |
| EOS 1N/1NRS | | | ● | | ● | X | ● | ● | X | P | ● |
| EOS 50, 50E | | ● | | | | ● | | ● | ● | □ | |
| EOS ELAN W/E | | ● | | | | ● | | ● | ● | □ | |

● = TAK, X lub puste = NIE □ = pełna automatyka, P = programowa automatyka ekspozycji

Specyfikacja może ulec zmianie bez uprzedzenia.